



**AGENDA
MUNICIPAL COUNCIL
MEETING OF JUNE 14, 2016**

LOCATION: Salle des Fêtes

TIME: 7 p.m.

MAYOR'S REMARKS

COUNCILLORS' REMARKS

RESIDENTS' QUESTION PERIOD

1. APPROVAL OF THE AGENDA

- 1.1 Draft No. 103022** – Approval of the agenda

2. APPROVAL OF THE MINUTES

- 2.1 Draft No. 103024** – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau Municipal Council held May 17, 2016, as well as the special meeting held May 24, 2016

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS

- 3.1 Draft No. 103113** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 164 Principale Street – Exempt from the requirement to pave the parking area – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 3.2 Draft No. 102497** – Conditional use – 174 Isabelle Street – Authorize a daycare centre use – Parc-de-la Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 3.3 Draft No. 102495** – Conditional use – 180 Saint-Joseph Boulevard – Authorize the use “6152 – Realty, brokerage and administrative services firm” on the ground floor of the main building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 3.4 Draft No. 102503** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 80 Garneau Street – Extend a non-conforming wall by more than 50% of its length – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 3.5 Draft No. 102510** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 31 Hélène-Duval Street – Exempt from the requirement to build a recessed area of the wall with a zero lot line development, reduce the minimum width of the driveway, the minimum distance between the driveway and the building, the width of the required green strips along the driveway and the parking space – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 3.6 Draft No. 102524** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 39 Saint-Henri Street – Extend a recessed wall by more than 50% of its length and reduce the minimum distance between a roof ledge and a side line – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 3.7 Draft No. 103143** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 47 Gatineau Avenue – Allow the development of a second dwelling in a building with less than two storeys – Touraine electoral district – Denis Tassé

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS (cont'd)

- 3.8** **Draft No. 103125** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 171 Poupore Street – Regularize an outdoor storage area – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 3.9** **Draft No. 103129** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 1528, 1532, 1536, 1560, 1564, 1568, 1572, 1576, 1580, 1584, 1588, 1592 and 1596 Atmec Street – 146, 150, 157, 158, 161, 162, 165, 166, 169, 170, 173, 174, 177, 178, 182 and 186 Du Campagnard Street – 1225, 1233, 1236, 1240 and 1241 Max Street – Regularize the minimum length of the existing parking spaces – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 3.10** **Draft No. 102763** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 205-209 Gamelin Street – Reduce the front setback and the side street setback and cancel the requirement to develop a grass strip between a driveway and a lot line – Parc-de-la-Montagne-Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 3.11** **Draft No. 103148** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 116 Gatineau Avenue – Allow the encroachment of a residual material repository in the backyard and reduce the number of parking spaces, the width of the driveway, the distance between the parking space and lot lines and the width of the required green strips – Touraine electoral district – Denis Tassé
- 3.12** **Draft No. 103138** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 33 De Saint-Éloi Street – Allow the conversion of an existing carport into an attached garage – Touraine electoral district – Denis Tassé
- 3.13** **Draft No. 103225** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 175 Principale Street – Increase the amount of signs attached to the building – Lucerne electoral district – Mike Duggan

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC

- 4.1** **Draft No. 102857** – Notice of motion – By-law No. 502-239-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow the category of uses “Family dwelling (h1)” in the community zone P-09-061 – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 4.2** **Draft No. 102858** – Second draft by-law No. 502-239-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow the category of uses “Family dwelling (h1)” in the community zone P-09-061 – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 4.3** **Draft No. 102860** – Notice of motion – By-law No. 502-240-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand commercial zone C-16-062 with the entire residential zone H-16-152, to allow the commercial uses for the buildings located at 36 Court Street and 87 Patrimoine Street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 4.4** **Draft No. 102861** – Second draft by-law No. 502-240-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand commercial zone C-16-062 with the entire residential zone H-16-152, to allow the commercial uses for the buildings located at 36 Court Street and 87 Patrimoine Street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 4.5** **Draft No. 102741** – Notice of motion – By-law No. 502-241-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create residential zone H-07-132 allowing housing composed of 1 to 4 units on 2 to 4 floors, with part of residential zone H-07-076 and community zone P-07-075 – Limbour electoral district – Cédric Tessier
- 4.6** **Draft No. 102742** – Draft By-law No. 502-241-2016 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create residential zone H-07-132 allowing housing composed of 1 to 4 units on 2 to 4 floors, with part of residential zone H-07-076 and community zone P-07-075 – Limbour electoral district – Cédric Tessier
- 4.7** **Draft No. 102863** – Second resolution – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 11 Impasse de la Gare-Talon – Authorize the construction of a six-storey hotel – Carrefour-de-l’Hôpital electoral district – Gilles Carpentier

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC (cont'd)

- 4.8 Draft No. 102865** – Second resolution – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 763-767 Saint-Louis Street – Allow the use “6579 – Other therapeutic health care services” in part of the existing building – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 4.9 Draft No. 102867** – Second resolution – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 185 Montréal Road West – Allow the commercial use “5955 – Retail sale of hunting and fishing gear and accessories” – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 4.10 Draft No. 102870** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 718 Montée Dalton – Allow the use “Petsitting service” in order to operate a kennel related to dog breeding – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard

5. NOTICE OF MOTION

- 5.1 Draft No. 102799** – Notice of motion – By-law No. 300-18-2016 amending By-law No. 300-2006 concerning traffic and parking within the city limits of Gatineau, in order to amend and add certain provisions related to the Rapibus corridor, traffic impediments and designated public transit lanes
- 5.2 Draft No. 102544** – Notice of motion – By-law No. 473-1-2016 amending By-law No. 473-2008 in order to increase the expenditure and loan by \$255,000 and to amend the tax pool related to the municipal share to bury public utilities to service the Place du Musée project, phase 8 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay

6. BY-LAWS

- 6.1 Draft No. 103014** – By-law No. 791-2016 repealing By-law No. 12-2001 governing pricing of the resident card and the fees related to the operation of the public library

7. DIRECTION GÉNÉRALE**8. BUREAU DES GRANDS PROJETS****9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

- 9.1 Draft No. 103109** – Construction project in the Old Aylmer heritage integration sector – 164 Principale Street – Expand and redevelop the parking area, install a sign on a pedestal and cut down and replace a dead tree – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 9.2 Draft No. 102494** – Project in the downtown consolidation area in the area for the landscape unit of Saint-Joseph Boulevard North – 180 Saint-Joseph Boulevard – Install a new fixed sign – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.3 Draft No. 102502** – Construction project in the downtown consolidation area in the area for the landscape unit of Faubourgs de l'Île – 80 Garneau Street – Expand the building in the backyard – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.4 Draft No. 102505** – Construction project in the downtown reorganization area for the landscape unit of Des Allumettières and Maisonneuve Boulevards – 41 Arthur-Guertin Street – Expand the building in the backyard and replace the windows – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.5 Draft No. 102509** – Construction in the downtown consolidation area in the area for the landscape unit of Faubourgs de l'Île – 31 Hélène-Duval Street – Construct an apartment building with four dwellings – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière

9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (cont'd)

- 9.6 Draft No. 102517** – Renovation project in the downtown conservation area for the landscape unit of the Millar-Hadley neighbourhood – 26 Hadley Street – Partial replacement of the exterior siding – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.7 Draft No. 102523** – Construction project in the downtown consolidation area for the landscape unit of Faubourgs de l'Île – 39 Saint-Henri Street – Expand the building in the backyard and replace the exterior siding – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.8 Draft No. 103180** – Work on the Jacques-Cartier heritage site – 1055 Jacques-Cartier Street – Replace the doors, windows and exterior sidings of the building – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.9 Draft No. 103157** – Construction project in the village integration sector of Main Street and redevelopment of Saint-René Boulevard West and Main Street – 372 Édouard-Charette Street – Construct an apartment building with four dwellings in a detached structure – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc
- 9.10 Draft No.** --> **CES** – Municipal financial contribution to the Saint-René project – 782 Saint-René Boulevard West – AccèsLogis program – Affordable and community housing project – Versant electoral district - Daniel Champagne
- 9.11 Draft No. 103128** – Amendment of a construction project in the Old Aylmer heritage integration sector – 161 Principale Street – Expand and redevelop the parking area in the backyard – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 9.12 Draft No. 103227** – Project in an Old Aylmer heritage integration sector – 175 Principale Street – Approve the sign design for a new building – Lucerne electoral district – Mike Duggan

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES

- 10.1 Draft No. 102993** --> **CE** – Amendment to the agreement approved February 9, 2010 for the Les Jardins McConnell project, phase 1 – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 10.2 Draft No.** --> **CES** – Treasurer authorization – De La Croisée (phase 2) and Edgar Degas park development

11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

- 11.1 Draft No.** --> **CES** – Memorandum of understanding – Camp forestier des professeurs 2016

12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS

- 12.1 Draft No. 103095** --> **CE** – Sale by private agreement – Part of lot 3 093 296 of the cadastre of Quebec – Oscar-Guertin Street – Gestion M. Denis Cléroux Ltée – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 12.2 Draft No. 103096** --> **CE** – Sale by private agreement of part of lot 3 837 533 of the cadastre of Quebec – Cook Road – Mrs. Ginette Denis – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 12.3 Draft No. 103098** --> **CE** – New lease – Bell Mobilité inc. – Antennas and installations of wireless telecommunications on the roof of 144 De L'Hôpital Boulevard – Versant electoral district – Daniel Champagne
- 12.4 Draft No. 103099** --> **CE** – Sale of industrial lots – Lot 5 086 587 and part of lot 5 367 758 of the cadastre of Quebec – Industriel Boulevard – 9069461 Canada inc. – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 12.5 Draft No. 103101** --> **CE** – Land sale – Lot 4 519 720 of the cadastre of Quebec – Odile-Daoust Street – 9541489 Canada inc. – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière

12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS (cont'd)

- 12.6 **Draft No.** --> CES - Sale by private agreement of part of lot 3 970 551 of the cadastre of Quebec – Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais – Lucerne electoral district – Mike Duggan

13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

14. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS

- 14.1 **Draft No. 102994** --> CE – Public market in Commémoratif park – Every Sunday from June 5 to October 2, 2016 – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 14.2 **Draft No. 103102** --> CE – Memorandum of understanding to build a warehouse in the Mont-Bleu sports complex with Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais
- 14.3 **Draft No. 103103** --> CE – Memorandum of understanding between Ville de Gatineau and Association de soccer de Gatineau
- 14.4 **Draft No.** --> CES – Memorandum of understanding – Club de soccer d'Aylmer – Loan of municipal space – Lucerne electoral district – Mike Duggan

15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES

- 15.1 **Draft No. 102995** --> CE – Request for financial assistance from Veterans Affairs Canada to restore the Gatineau's veteran war memorial – Permanent collection and public art
- 15.2 **Draft No. 103104** --> CE – Agreement between Ville de Gatineau and Windmill Dream Québec Holdings LP for the temporary storage of the Samuel de Champlain sculpture for an undetermined period
- 15.3 **Draft No.** --> CES – Canadian Road Cycling Championships 2016 in Gatineau June 28-29, 2016 – Financial contribution
- 15.4 **Draft No.** --> CES – Request for financial assistance to ministère du Tourisme du Québec as part of the financial aid program for tourist festivals and events, to complete Snowflake Kingdom – Winterlude 2017

16. SERVICE DE POLICE

17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

- 17.1 **Draft No. 103106** --> CE – Agreement regarding the establishment of a mutual assistance plan in order to provide protection during an emergency response and/or disaster – Municipalité de l'Ange-Gardien
- 17.2 **Draft No. 103053** – Memorandum of understanding to cooperate in case of major disasters or other events endangering the safety of Ville de Gatineau residents – Association des personnes handicapées visuelles de l'Outaouais

18. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

- 18.1 **Draft No.** --> CES – Disciplinary suspension – Employee number 100969
- 18.2 **Draft No.** --> CES – Amendments made to the organizational structure – Non-urgent call centre

19. SERVICE DES FINANCES

- 19.1 **Draft No. 102348** – Extension – Borrowing term – Various by-laws

19. SERVICE DES FINANCES (cont'd)

- 19.2 Draft No. 102679** – Bond issue – Shorter term – Various by-laws
- 19.3 Draft No. 102682** – Bond issue in the amount of \$19,705,000 – Various by-laws
- 19.4 Draft No.** --> **CES** – Amendment to Borrowing By-Law No. 722-2012 in order to reduce the \$1,555,900 loan to replace four sets of variable frequency drives and motors at the wastewater treatment plant and the Champlain station in the Gatineau sector
- 19.5 Draft No.** --> **CES** – Amendment to Borrowing By-law No. 455-2008 in order to reduce the \$630,000 loan to pay the professional fees and other fees related to the modernization of the drinking water treatment plants in the Hull and Gatineau sectors
- 19.6 Draft No. 103030** – Renewal for an additional period of three months of the agreement between Ville de Gatineau and Développement économique – CLD Gatineau

20. SERVICE DU GREFFE**21. SERVICES JURIDIQUES****22. SERVICE D'ÉVALUATION****23. SERVICE DE L'INFORMATIQUE****24. SERVICE DES COMMUNICATIONS**

- 24.1 Draft No. 103034** – Authorize the installation of traffic signs signaling Tourisme Outaouais' Les chemins d'eau, a regional tourist route

25. SERVICE CENTRES

- 25.1 Draft No. 103108** --> **CE** – Memorandum of understanding – Centre communautaire Entre-Nous – Major partner and loan of a municipal building – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 25.2 Draft No. 103107** --> **CE** – Memorandum of understanding – Grenier du petit sportif – Maison du vélo management – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 25.3 Draft No.** --> **CES** – Memorandum of understanding – Groupe communautaire Deschênes – Major partner and loan of a municipal building – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 25.4 Draft No.** --> **CES** – Memorandum of understanding between Ville de Gatineau and Association des riverains de Jacques-Cartier Ouest stipulating the terms for the management, operation and maintenance of two new docking spaces along the Gatineau River between Des Draveurs and Lady-Aberdeen bridges – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau

26. OTHER BUSINESS

- 26.1 Draft No. 103044** – Request to ministère de la Justice – Appointment of Mr. Marc Carrière as an officiant

27. ADDENDA

28. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES

- 28.1 Correspondence No. 102629** – Minutes of the meeting of Commission jeunesse held February 13, 2016
- 28.2 Correspondence No. 102632** – Minutes of the meeting of Commission jeunesse held March 12, 2016
- 28.3 Correspondence No. 102633** – Minutes of the meeting of Commission jeunesse held April 9, 2016
- 28.4 Correspondence No. 102465** – Minutes of the meeting of Comité sur l'accessibilité universelle held February 4, 2016
- 28.5 Correspondence No. 102464** – Minutes of the meeting of Comité sur la famille held February 26, 2016
- 28.6 Correspondence No. 102715** – Minutes of the meeting of Commission consultative sur l'environnement et le développement durable held April 7, 2016
- 28.7 Correspondence No. 102809** – Minutes of the meeting of Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine held March 7, 2016

29. TABLING OF DOCUMENTS

- 29.1 Correspondence No. 29980** – Tabling of the list of contracts planned under article 477.3 of the Cities and Towns Act from September 1 to 30, 2015
- 29.2 Correspondence No. 103142** – Tabling of the list of contracts planned under article 477.3 of the Cities and Towns Act from October 1 to 31, 2015
- 29.3 Correspondence No. 103025** – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau's executive committee held May 4 and 11, 2016
- 29.4 Correspondence No. 103120** – Certificate from Service du greffe concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 502-234.2-2016
- 29.5 Correspondence No. 103121** – Certificate from Service du greffe concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 502-234.3-2016

30. PROCLAMATION

- 30.1 Draft No. 103203** – Proclamation – World Elder Abuse Awareness Day – June 15, 2016

31. ADJOURNMENT

- 31.1 Draft No. 103023** – Adjournment

Note: Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

The next meeting of the Municipal Council will be held at 7 p.m. on July 5, 2016 at Maison du citoyen, located at 25 Laurier Street in Gatineau.